



EN: This Datasheet is presented by the manufacturer.

Please visit our website for pricing and availability at www.hestore.hu.

DIGITAL SOLDERING STATION

EN

WARNINGS!

Improper use may cause burns or fire! To avoid this, follow these tips:

- The appliance may only be used with a grounded socket!
- Do not touch the soldering iron tip!
- Do not use the product near flammable materials!
- Warn those around you that the appliance reaches a high temperature during use.
- When you take a break or work, turn off the machine.
- Before replacing accessories (eg soldering tip), switch it off, unplug it and allow the soldering iron to cool down to room temperature.
- Protect the soldering station from mechanical damage.
- Do not use the product for anything other than soldering!
- Do not strike the soldering iron against the workbench to shake off any solder left on it.
- Do not disassemble or modify the product!
- Do not use the device in a humid environment!
- The soldering process emits smoke, so make sure the work area is well ventilated!

INTENDED USE

The digital soldering station is designed for hobby and DIY soldering work. It can also be used for welding and melting plastics and for creative hobbies. Use the device in accordance with the instructions and the intended operating range. The device is not intended for industrial use. Any other use or modification of the device is considered improper use and poses a significant risk of accident.

Following the instructions in this manual ensures safe use of the device. The manufacturer and distributor are not liable for any damage or injury resulting from improper use of the device. The appliance is intended for residential use only!

TECHNICAL DATA

Temperature range:	200 - 450 °C	Soldering iron:	225 x 36 x 31 mm
Power:	48 W	Soldering iron holder:	140 x 65 x 105 mm
Power source:	230 V AC, ~ 50 - 60 Hz	Sponge size (dry):	40 x 20 x 3 mm
Operation temperature:	0 - 40 °C	Cable length:	210 cm - 3 x 0.5 mm ²
Soldering tip diameter:	1 mm	Cable length of soldering iron:	100 cm - 5 x 0.5 mm ²
Flat soldering tip size:	5 x 1,3 mm	Color:	Red - black
Accessory tin:	1 mm - 10 g 1.5 mm - 10 g	Protection:	Class 1
Station size:	158 x 120 x 75 mm	Weight:	~1060 g

OVERVIEW

1. Digital soldering station
2. Soldering iron
3. Soldering iron holder
4. Screen with temperature control
5. Soldering tip
6. On/Off switch
7. Power cord with plug
8. Sponge
9. Solder wire
10. Soldering tip guard



Carefully unpack and remove the device. Make sure that the device and the cable are intact. If you notice that any part is damaged do not use the product!

BEFORE USE / FIRST USE

Soldering tip installation / replacement

CAUTION: BURNS RISK!

Do not operate the soldering station if the tip is not installed.

- Only remove the tip of the soldering iron when the appliance is switched off and the tip of the soldering iron has cooled down completely.
- Always tin the tip before using the soldering station for the first time (and when using each new soldering iron (5)). To do this: Put the plug in the wall socket and turn the on / off button (6) to position "I". Set the desired temperature (200 - 450 °C) by pressing the appropriate button. The display (4) shows the current soldering iron temperature. Wait for the appliance to reach the set temperature, then melt a little tin and coat the soldering tip evenly with it.

START

Start-up and temperature setting:

Insert the mains plug into the mains socket and turn the on / off button (6) to the "I" position.

Use the "200", "300", "400", and "+" and "-" buttons to set the desired temperature. Use a suitable solder tin for soldering. Proper soldering is only possible if the soldering temperature is also correct. If the soldering temperature is too high, the tin will burn out and the workpiece might be damaged.

CAUTION:

Do not keep molten tin on the soldering tip!

Shutdown

After using the soldering iron for precision work, always place the soldering iron (2) in the soldering iron holder (3). Turn the on / off button (6) to the "O" position and wait until the soldering iron has cooled down completely. Unplug the device when not in use.

Tip cleaning sponge

CAUTION: Never touch the tip cleaning sponge (8) with the hot soldering tip if the sponge is dry! Doing so may damage the sponge!

SOLDERING

Caution! Risk of burns! During operation, the appliance can become very hot, especially the soldering tip. Use extreme caution during the soldering operation.

- The 48 W power is ideal for soldering electrical components.
- Due to its design, it is particularly suitable for hard-to-reach places as well as for precision soldering work. Clean the soldering iron tip (5) with a damp cleaning sponge (8).
- After cleaning, tin the tip of the soldering iron again (5).
- Touch the point required for soldering with the tip of the soldering iron (5), heat this point.
- Melt the soldering iron between the soldering point and the tip (5) of the soldering iron.
- Add more tin until the point to be soldered is completely covered with fused.
- Then remove the tip of the soldering iron to avoid overheating the molten solder.
- Allow the solder to solidify, avoid shocks and impacts.
- The resin is usually located inside the solder.

After finishing work, wait for the machine to cool down and put it back in the original box. Store in a dry, well-ventilated place, out of reach of children.

CLEANING AND MAINTENANCE

Proper and regular cleaning improves safety and prolongs the life of the device.

Attention! To prevent electric shock and burns, switch off the appliance, unplug it and let it cool down before cleaning and maintenance.

- Clean the device with a slightly damp (chemical-free) microfiber cloth. Wipe the housing and soldering iron dry.
- Clean the appliance regularly!
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid.

MAINTENANCE

The device does not contain user serviceable parts. Do not attempt to repair the device yourself. Always have an expert make repairs. In the event of damage, do not use the device again!

If the mains cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

STORAGE AND TRANSPORT

- Always allow the appliance to cool down before storing and transporting it.
- Always keep the device in a dry, well-ventilated place out of the reach of children.
- Protect the device from shocks and impacts during transport.
- Carefully wind up the power cord, making sure it does not break anywhere.

WASTE REMOVAL

Proper disposal of the device:

- After its useful life, this product should not be disposed of as unsorted municipal waste - it should instead be handed over to the applicable collection point for the recycling and recycling of electrical and electronic equipment.
- The plastics in the appliance can be recycled according to the special marking. Thanks to recycling, reuse of materials or other forms of used equipment, you make a significant contribution to protecting our natural environment.
- Information on the collection of electrical and electronic equipment is available from local authorities.

DIGITÁLIS FORRASZTÓPÁKA ÁLLOMÁS

HU

FIGYELMEZTETÉSEK!

Helytelen használata égést vagy tüzet okozhat! Ennek elkerülése érdekében tartsa be a következő utasításokat:

- A készüléket csak földelt dugaszoló aljzattal használhatja!
- Ne érjen a forrasztópákacsúchoz!
- Ne használja a terméket gyúlékony anyagok mellett!
- Figyelmeztesse a maga körül dolgozókat, hogy a készülék használat közben magas hőfokot ér el.
- Amikor munkaszünetet tart vagy végezt a munkával, kapcsolja ki a készüléket.
- Mielőtt tartozékokat csatlakoztatna ki benne (pl. pákahegy), kapcsolja ki, áramtalanítsa és hagyja, hogy a páka szobahőmérsékletre hűljön.
- A forrasztóállomást védje a mechanikus sérüléstől.
- Ne használja a terméket másképpen, mint forrasztásra!
- Ne üsse a forrasztópákát a munkapadhoz, hogy lerázza a rajta maradt forrasztóanyagot!
- Ne szerelje szét, ne módosítsa a terméket!
- Nedves környezetben ne használja a készüléket!
- A forrasztási folyamat füstöt jár, így győződjön meg arról, hogy a munka helyszíne jól szellőztethető-e!

RENDELTELTÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A digitális forrasztóállomást hobbi és barkácsolók forrasztási munkáihoz tervezték. Ezenkívül műanyagok hegesztésére és olvasztására, valamint kreatív hobbitevékenységek során veheti hasznát. A készüléket az utasításoknak megfelelően és a tervezett működési körnek megfelelően használja. A készüléket nem ipari méretű felhasználásra tervezték. A készülék bármilyen más felhasználása vagy módosítása nem rendeltetésszerű használatnak minősül és jelentős baleseti kockázatot jelent.

A kézikönyv utasításainak betartása biztosítja a készülék biztonságos használatát. A gyártó és forgalmazó nem vállal felelősséget a készülék helytelen használatából eredő károkért és sérülésekért. A készülék kizárólag lakossági használatra készült!

TECHNIKAI ADATOK

Hőmérséklet tartomány:	200 - 450 °C	Páka mérete:	225 x 36 x 31 mm
Teljesítmény:	48 W	Pákatartó mérete:	140 x 65 x 105 mm
Tápellátás, feszültség:	230 V AC, ~ 50 - 60 Hz	Szivacs mérete (szárazon):	40 x 20 x 3 mm
Üzemi hőmérséklet:	0 - 40 °C	Tápkábel hossza:	210 cm - 3 x 0,5 mm ²
Forrasztóhegy átmérő:	1 mm	Páka kábelének hossza:	100 cm - 5 x 0,5 mm ²
Lapos pákahegy méret:	5 x 1,3 mm	Szín:	Piros - Fekete
Tartozék ón:	1 mm - 10 g 1,5 mm - 10 g	Védelem:	Class 1
Állomás mérete:	158 x 120 x 75 mm	Súly:	~1060 g



ÁTTEKINTÉS

1. Digitális forrasztóállomás
2. Forrasztó páka
3. Forrasztó páka tartó
4. Kijelző hőmérséklet kijelzéshez
5. Forrasztó fej
6. KÜ/Be kapcsoló
7. Kábel és csatlakozó
8. Szivacs
9. Forrasztó ón
10. Forrasztó fej védő

Óvatosan bontsa ki a csomagolást és vegye ki az eszközt. Bizonyosodjon meg a készülék és a kábel sértetlenségéről. Ha észrevette, hogy valamelyik része sérült ne használja a terméket!

VIGYÁZAT!

A gyermekek biztonsága érdekében ne hagyjon hozzáférhető helyen semmilyen csomagolóanyagot (műanyag zacskók, kartondobozok, hungarocell stb.) Fulladásveszély!

HASZNÁLAT ELŐTT / ELSŐ HASZNÁLAT

Pákahegy felszerelése / cseréje

VIGYÁZAT: ÉGÉSI KOCKÁZAT!

Ne üzemeltesse a forrasztóállomást, ha a hegy nincs felszerelve.

- Csak akkor távolítsa el a forrasztópáka hegyét, ha a készülék ki van kapcsolva, és a forrasztópáka csúcsa teljesen kihűlt.
- A forrasztóállomás első használata előtt (és minden új forrasztópáka (5) használatakor) mindig ónozzuk meg a csúcsot. Ehhez: Dugja be a csatlakozót a konnektorbá, és kapcsolja a bekapcsoló gombot (6) „I” helyzetbe. Állítsa be a kívánt hőmérsékletet (200 - 450 °C) a megfelelő gomb megnyomásával. A kijelző (4) a forrasztópáka aktuális hőmérsékletét mutatja. Várja meg, amíg a készülék eléri a beállított hőmérsékletet, majd olvasson meg egy kevés ónt és vonja be vele a pákahegyet egyenletesen.

INDÍTÁS ÉS HŐMÉRSÉKLET-BEÁLLÍTÁS:

Dugja be a hálózati csatlakozót a konnektorbá, és kapcsolja a bekapcsoló gombot (6) „I” állásba.

Használja a „200”, „300”, „400” valamint a „+” és „-” gombokat a kívánt hőmérséklet beállításához. A forrasztáshoz alkalmazzon megfelelő forrasztó ónt. A megfelelő forrasztás csak akkor lehetséges, ha a forrasztási hőmérséklet is megfelelő. Ha a forrasztási hőmérséklet túl magas az ón elég és a munkadarab megsérülhet.

VIGYÁZAT:

Ne hordja a megolvastott ónt a forrasztócsúcson!

Leállítás

A precíziós munkákhoz való forrasztópáka felhasználása után mindig helyezze a forrasztópákát (2) a forrasztópáka tartóba (3). Kapcsolja a bekapcsoló gombot (6) „0” állásba, és várja meg, amíg a forrasztópáka teljesen kihűl. Húzza ki az eszközt, ha éppen nem használja.

Tipp tisztító szivacs

VIGYÁZAT: Soha ne érintse meg a csúcstisztító szivacsot (8) a forró pákaheggyel ha a szivacs száraz! Az ilyen művelet a szivacs károsodásához vezethet!

FORRASZTÁS

Vigyázz! Égési sérülés veszélye! A művelet során a készülék jelentősen felhevülhet, különösen a pákahegy. Járjon el a forrasztási művelet során rendkívüli óvatossággal.

- A 48 W teljesítmény ideális elektromos alkatrészek forrasztásához.
- Kialakításának köszönhetően különösen jól alkalmazható nehezen hozzáférhető helyeken, valamint precíziós forrasztási munkákhoz. Tisztítsa meg a forrasztópáka hegyét (5) a nedvesített tisztítószivaccsal (8).
- Tisztítás után ismét ónozza meg a forrasztópáka hegyét (5).
- Érintse meg a forrasztáshoz szükséges pontot a forrasztópáka hegyével (5), melegítse ezt a pontot.

- A forrasztáshoz szükséges pont és a forrasztópáka csúcsa (5) között olvasszjuk fel a forrasztót.
- Adjon hozzá még forrasztanyagot, amíg a forrasztásra szánt pontot teljesen meg nem olvasztott forrasztóanyag borítja.
- Ezután vegye el a forrasztópáka hegyét, hogy elkerülje az olvasztott forrasztó anyag túlemegeledését.
- Hagyja a forrasztást megszilárdulni, kerülje a rázkódásokat és az ütések.
- A gyanta általában a forrasztószál belsejében található.

A munka befejezése után várja meg, amíg a készülék lehűl, és tegye vissza az eredeti dobozba. Tárolja szárazon, jól szellőző helyen, gyermekektől elzárva.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A helyes és rendszeres tisztítás javítja a biztonságot és meghosszabbítja a készülék élettartamát.

Figyelem! Az áramütés és az égési sérülések elkerülése érdekében tisztítás és karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a konnektorból és hagyja kihűlni.

- A készülék tisztítását, enyhén nedves (vegyszer nélküli) mikroszálas törölkendővel végezze. Törölje szárazra a készülék házát és a forrasztópákát.
- Rendszeresen tisztítsa a készüléket!
- Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.

KARBANTARTÁS

A készülék nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket. Ne próbálja önállóan megjavítani a készüléket. Mindig szakértő végezzen javításokat. Sérülés esetén ne használja tovább a készüléket!

Ha a tápkábel megsérült, akkor azt a gyártóval, szervizközponttal vagy egy képzett szakemberrel a gyárral megegyezővel azonos típusúra kell cserélni!

TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

- Tárolás és szállítás előtt mindig hagyja kihűlni a készüléket.
- A készüléket mindig tartsa száraz, jól szellőző helyen, gyermekektől elzárva.
- Szállítás közben óvja a készüléket a rázkódástól és az ütéstől.
- Óvatosan tekerje fel a tápkábelt, ügyeljen arra, hogy ne törjön meg sehol.

HULLADÉK ELTÁVOLÍTÁSA

A készülék megfelelő megsemmisítése:

- Hasznos élettartama után ezt a terméket nem lehet szokásos kommunális hulladékként elhelyezni - ehelyett át kell adni egy elektromos és elektronikus berendezés gyűjtő és újrahasznosító gyűjtőpontnak.
- A készülékben található műanyagok a speciális jelölésnek megfelelően újrahasznosíthatók. Az újrahasznosításnak, az anyagok újrafelhasználásának vagy a használt berendezések egyéb formáinak köszönhetően Ön jelentősen hozzájárul a természeti környezetünk védelméhez.
- Az elektromos és elektronikus eszközök begyűjtésére vonatkozó információk a helyi önkormányzatoktól kaphatóak

DIGITÁLNI PÁJECI STANCE

CZ

UPOZORNĚNÍ!

Nesprávné používání může způsobit hoření nebo požár! Abyste tomu vyhnuli, dodržujte následující pokyny:

- Přístroj používejte pouze s uzemněnou zásuvkou!
- Nedotýkejte se pájecího hrotu!
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti hořlavých materiálů!
- Informujte své okolí o tom, že se přístroj během provozu zahřívá na vysokou teplotu!
- Když si uděláte přestávku nebo skončíte s prací přístroj vždy vypněte!
- Před výměnou příslušenství (např.: pájecí hrot) vypněte přístroj, odpojte z elektrické sítě a nechte vychladnout.
- Pájecí stanice chraňte před mechanickým poškozením!
- Přístroj nepoužívejte pro jiné účely než pájení!
- Netlučte pájeku o pracovní stůl, abyste odstranili zbytek pájecího cínu.
- Nerozebírejte a neupravujte přístroj!
- Ve vlhkém prostředí nepoužívejte přístroj!
- Při pájení může vzniknout kouř, zajistěte dostatečné větrání místnosti.

POUŽITÍ PODLE URČENÍ

Digitální pájecí stanice je určena pro hobby a domácí pájení. Může se také použít pro svařování a tavení plastů a na kreativní kóničky. Používejte přístroj v souladu s pokyny a provozním rozsahem. Zařízení je určeno pro jiné než průmyslové použití. Jakékoli jiné použití nebo úprava zařízení se považuje za nesprávné použití a představuje významné riziko nehody. Dodržování pokynů v této příručce zajišťuje bezpečné používání zařízení. Výrobce a distributor nejsou zodpovědní za žádné škody nebo úrazy vzniklé v důsledku nesprávného použití přístroje. Přístroj je určen pouze pro domácí použití!

TECHNICKÉ ÚDAJE

Rozsah teploty:	200 - 450 °C	Rozměr pájky:	225 x 36 x 31 mm
Výkon:	48 W	Rozměr držáku:	140 x 65 x 105 mm
Napájení, napětí:	230 V AC, ~ 50 - 60 Hz	Rozměr houby (suchá):	40 x 20 x 3 mm
Provozní teplota:	0 - 40 °C	Délka kabelu:	210 cm - 5 x 0,5 mm ²
Průměr pájecího hrotu:	1 mm	Délka kabelu pájky:	100 cm - 5 x 0,5 mm ²
Rozměr plochého hrotu:	5 x 1,3 mm	Barva:	červená - černá
Pájecí cín:	1 mm - 10 g 1,5 mm - 10 g	Třída ochrany:	Class 1
Rozměr stanice:	158 x 120 x 75 mm	Hmotnost:	~1060 g

PŘEHLED

1. Digitální pájecí stanice
2. Páječka
3. Držák páječky
4. Displej na zobrazení teploty
5. Pájecí hlava
6. Tlačítko pro zapnutí / vypnutí
7. Kabel a zástrčka
8. Houba
9. Pájecí cín
10. Ochrana pájecí hlavy



Opatrně otevřete balení a vyměňte přístroj. Ujistěte se o tom, že přístroj ani jeho kabel není poškozen. Pokud jste zjistili poškození, přístroj nepoužívejte!

POZOR!

Pro bezpečí dětí nikdy nenechte žádné balení přístroje na dostupném místě (plastový sáček, kartonové krabice, polyester atd.) Nebezpečí udušení!

PŘED POUŽITÍM / PRVNÍ POUŽITÍ

Umístění / výměna pájecího hrotu

POZOR: NEBEZPEČÍ HOŘENÍ!

Neprovazujte přístroj pokud není připojen pájecí hrot.

-Pájecí hrot odstraňte pouze tehdy pokud je přístroj vypnutý a hrot je zcela vychladlý.

-Před prvním použitím pájecí stanice (a při každém použití nové páječky (5)) pocínujte pájecí hrot. Provedení: Zástrčku připojte do elektrické sítě a zapněte přístroj pomocí tlačítka na zapnutí (6) poloha "I". Nastavte teplotu (200 - 450 °C) stisknutím správného tlačítka. Na displeji (4) se zobrazí aktuální teplota páječky. Počkejte dokud přístroj dosáhne nastavené teploty, pak roztavte trochu pájecího cínu a rovnoměrně jím natřete pájecí hrot.

SPUŠTĚNÍ

Spuštění a nastavení teploty:

Zástrčku zasuněte do síťové zásuvky a přepněte tlačítko pro zapnutí (6) do polohy "I". Pomocí tlačítek "200", "300", "400" a "+" a "-" nastavte požadovanou teplotu. K pájení používejte správný pájecí cín. Správné provedení pájení je možné jen tehdy pokud jste zvolili správnou teplotu pájení. Pokud je teplota příliš vysoká pájecí cín shoří a předmět se poškodí.

POZOR:

Nenechte roztažený pájecí cín zaschnout na pájecím hrotu.

Zastavení

Po provedení každé práce je třeba páječku (2) vložit do držáku páječky (3). Tlačítko pro zapnutí (6) do polohy "0" a počkejte až páječka zcela vychladne. Pokud přístroj nepoužíváte vytáhněte ze síťové zástrčky.

Houba na čištění hrotů

POZOR: Nikdy se nedotýkejte čistící houbou (8) horkého pájecího hrotu li houba suchá.

PÁJENÍ

Pozor! Nebezpečí popálení! Během provozu může být přístroj velmi horký, zejména pájecí hrot. Během pájení buďte velmi opatrní

- Výkon 48 W je vhodný pro pájení elektrických součástek.
- Díky svému provedení je výborný na práce na těžko dostupných místech a na precizní pájení. Očistěte pájecí hrot (5) pomocí vlhké houby (8).
- Po očistění je třeba znovu natřít pájecí hrot (5) pájecím cinem.
- Dotkněte se bodu na kterém chcete provést práci pájecím hrotem (5) a začněte ohřívat tento bod. e) Mezi bodem na kterém chcete pájet a pájecím hrotem (5) nechte roztavit pájecí cín.
- Přidejte více pájecího cinu, dokud nebude bod, který se má pájet, zcela pokryt pájecím cinem.
- Potom odstraňte z daného bodu pájecí hrot abyste předešli přehřátí pájecího cinu.
- Nechte pájené plochu ztuhnout, zabraňte nárazům.
- Přyskyřice se obvykle nachází uvnitř pájky. Po ukončení práce počkejte dokud přístroj zcela vychladne. Vložte ho do originální krabice.
- Skladujte na suchém, dobře větraném místě mimo dosah dětí

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Správná a pravidelná údržba může zvýšit bezpečnost a prodloužit životnost přístroje.

Pozor! Před čištěním a údržbou přístroj vypněte, odpojte jej od elektrické sítě a nechte ho vychladnout, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.

- Čištění přístroje proveďte mírně vlhkým (bez chemikálií) mikrovláknovou utěrkou. Tělo přístroje a páječku otřete suchým hadrem.
- Přístroj pravidelně čistěte!
- Přístroj neponořujte do vody nebo do jiné tekutiny.
- Údržba

Zařízení neobsahuje díly, které by mohl opravit sám uživatel. Nepokoušejte se přístroj opravit. Opravy musí provést odborník. V případě poškození nepoužívejte přístroj.

Pokud je napájecí kabel poškozen, musí ho vyměnit výrobce, jeho servisní pracovník nebo podobně kvalifikované osoby, aby se zabránilo riziku.

SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA

- Před uložením a přepravou vždy nechte přístroj vychladnout.
- Přístroj vždy skladujte na suchém, dobře větraném místě, mimo dosah dětí.
- Chraňte přístroj před nárazy během přepravy.
- Opatrně navíňte napájecí kabel a ujistěte se, že se nikde nenalomí.

ODSTRANĚNÍ ODPADU

Správná likvidace přístroje:

- Po uplynutí životnosti by tento výrobek neměl likvidovat jako netříděný komunální odpad - měl by se naopak odevzdat na příslušném sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.
- Plastové části na zařízení se dají recyklovat podle speciálních označení. Díky recyklaci, opětovnému použití materiálů nebo jiných forem použitých zařízení významně přispíváte k ochraně našeho přírodního prostředí
- Informace o sběru elektronických a elektrických zařízení jsou k dispozici u příslušných orgánů.

DIGITÁLNA SPÁJKOVACIA STANICA

SK

UPOZORNENIA!

Nesprávne používanie môže spôsobiť horenie alebo požiar! Aby ste sa tomu vyhli, dodržujte nasledujúce pokyny:

- Prístroj používajte len s uzemnenou zásuvkou!
- Nedotýkajte sa spájkovacieho hrotu!
- Nepoužívajte prístroj v blízkosti horľavých materiálov!
- Informujte svoje okolie o tom, že sa prístroj počas prevádzky zahrieva na vysokú teplotu!
- Keď si urobíte prestávku alebo skončíte s prácou prístroj vždy vypnite!
- Pred výmenou príslušenstva (napr.: spájkovací hrot) vypnite prístroj, odpojte z elektrickej siete a nechajte vychladnúť.
- Spájkovaciu stanicu chráňte pred mechanickým poškodením!
- Prístroj nepoužívajte na iné účely ako spájkovanie!
- Neudierajte spájkovačku o pracovný stôl, aby ste odstránili zvyšky spájkovacieho cínu.
- Nerozoberajte a neupravujte prístroj!
- Vo vlhkom prostredí nepoužívajte prístroj!
- Pri spájkovaní môže vzniknúť dym, zabezpečte dostatočné vetranie miestnosti.

POUŽITIE PODĽA URČENIA

Digitálna spájkovacia stanica je určená pre hobby a domáce spájkovanie. Môže sa tiež použiť na zváranie a tavenie plastov a na kreatívne koničky. Používajte prístroj v súlade s pokynmi a prevádzkovým rozsahom. Zariadenie je určené na iné ako priemyselné použitie. Akékoľvek iné použitie alebo úprava zariadenia sa považuje za nesprávne použitie a predstavuje významné riziko nehody. Dodržiavanie pokynov v tejto príručke zaisťuje bezpečné používanie zariadenia. Výrobca a distribútor nie sú zodpovední za žiadne škody alebo úrazy vzniknuté v dôsledku nesprávneho použitia zariadenia. Prístroj je určený len na domáce použitie!

TECHNICKÉ ÚDAJE

Rozsah teploty:	200 - 450 °C	Rozmer spájky:	225 x 36 x 31 mm
Výkon:	48 W	Rozmer držiaka:	140 x 65 x 105 mm
Napájanie, napätie:	230 V AC, ~ 50 - 60 Hz	Rozmer špongie (suchá):	40 x 20 x 3 mm
Prevádzková teplota:	0 - 40 °C	Dĺžka kábla:	210 cm - 3 x 0,5 mm ²
Priemer spájkovacieho hrotu:	1 mm	Dĺžka kábla spájky:	100 cm - 5 x 0,5 mm ²
Rozmer plochého hrotu:	5 x 1,3 mm	Farba:	červená - čierná
Spájkovací cín	1 mm - 10 g 1,5 mm - 10 g	Trieda ochrany:	Class 1
Rozmer stanice:	158 x 120 x 75 mm	Hmotnosť:	~1060 g

PREHLAD

1. Digitálna spájkovacia stanica
2. Spájkovačka
3. Držiak spájkovačky
4. Displej na zobrazenie teploty
5. Spájkovacia hlava
6. Tlačidlo na zapnutie/vypnutie
7. Kábel a zástrčka
8. Špongia
9. Spájkovací cín
10. Ochrana spájkovacej hlavy



Opatrne otvorte balenie a vyberte prístroj. Ubezpečte sa o tom, že prístroj ani jeho kábel nie je poškodený. Ak ste zistili poškodenie, prístroj nepoužívajte!

POZOR!

Pre bezpečie detí nikdy nenechajte žiadne balenie prístroja na dostupnom mieste (plastový sáčok, kartonovú krabicu, polyester atď.)
Nebezpečenstvo udusení!

PRED POUŽITÍM / PRVÉ POUŽITIE

Umiestnenie / výmena spájkovacieho hrotu

POZOR: NEBEZPEČENSTVO HORENIA!

Neprevádzkujte prístroj ak nie je pripojený spájkovací hrot.

- Spájkovací hrot odstráňte len vtedy ak je prístroj vypnutý a hrot je úplne vychladnutý.
- Pred prvým použitím spájkovacej stanice (a pri každom použití novej spájkovačky (5)) pocíňte spájkovací hrot. Vykonanie: Zastrčku pripojte do elektrickej siete a zapnite prístroj pomocou tlačidla na zapnutie (6) poloha „I“. Nastavte teplotu (200-450°C) stlačením správneho tlačidla. Na displeji (4) sa zobrazí aktuálna teplota spájkovačky. Počkajte kým prístroj dosiahne nastavenú teplotu, potom roztavte trochu spájkovacieho cínu a rovnomerne ním natrite spájkovací hrot.

SPUSTENIE**Spustenie a nastavenie teploty:**

Sietovú zastrčku zasunúte do sieťovej zásuvky a prepnite tlačidlo na zapnutie (6) do polohy „I“.

Pomocou tlačidiel „200“, „300“, „400“ a „+“ a „-“ nastavte požadovanú teplotu. K spájkovaniu používajte správny spájkovací cín. Správne vykonanie spájkovania je možné len vtedy ak ste zvolili správnu teplotu spájkovania. Ak je teplota príliš vysoká spájkovací cín zhorí a predmet sa poškodí.

POZOR:

Nenechajte roztavený spájkovací cín zaschnúť na spájkovacom hrote.

Zastavenie

Po vykonaní každej práce je potrebné spájkovačku(2) vložiť do držiaka spájkovačky (3). Tlačidlo na zapnutie (6) nastavte do polohy „0“ a počkajte kým spájkovačka úplne vychladne. Ak prístroj nepoužívate vytiahnite ho zo sieťovej zastrčky.

Špongia na čistenie hrotov

POZOR: Nikdy sa nedotýkajte čistiacej špongiou(8) horúceho spájkovacieho hrotu ak je špongia suchá.

SPÁJKOVANIE

Pozor! Nebezpečenstvo popálenia! Počas prevádzky môže byť prístroj veľmi horúci, najmä spájkovací hrot. Počas spájkovania buďte veľmi opatrní.

- Výkon 48 W je vhodný na spájkovanie elektrických súčiastok.
- Vďaka svojmu vyhotoveniu je výborný na práce na ťažko dostupných miestach a na precízne spájkovanie. Očistite spájkovací hrot (5) pomocou vlhkej špongie (8).
- Po očistení je potrebné znovu natrieť spájkovací hrot (5) spájkovacím cínom.
- Dotknite sa bodu na ktorom chcete vykonať prácu spájkovacím hrotom (5) a začnite ohrievať tento bod.
- Medzi bodom na ktorom chcete spájkovať a spájkovacím hrotom (5) nechajte roztaviť spájkovací cín.
- Pridajte viac spájkovacieho cínu, až kým nebude bod, ktorý sa má spájkovať, úplne pokrytý spájkovacím cínom.
- Potom odstráňte z daného bodu spájkovací hrot aby ste predišli prehriatiu spájkovacieho cínu.
- Nechajte spájkovanú plochu stuhnúť, zabráňte nárazom.
- Živica sa zvyčajne nachádza vo vnútri spájky.

Po ukončení práce počkajte kým prístroj úplne vychladne. Vložte ho do originálnej krabice. Skladujte na suchom, dobre vetranom mieste mimo dosahu detí.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Správna a pravidelná údržba môže zvýšiť bezpečnosť a predĺžiť životnosť prístroja.

Pozor! Pred čistením a údržbou prístroj vypnite, odpojte ho od elektrickej siete a nechajte ho vychladnúť, aby nedošlo k úrazu elektrickým prúdom.

- Čistenie prístroja vykonajte mierne vlhkou (bez chemikálií) mikrovlnkovou utierkou. Telo prístroja a spájkovačku utrite suchou handrou.
- Prístroj pravidelne čistite!
- Prístroj neponárajte do vody alebo do inej tekutiny.

ÚDRŽBA

Zariadenie neobsahuje diely, ktoré by mohol opraviť sám užívateľ. Nepokúšajte sa prístroj opraviť. Opravy musí vykonať odborník. V prípade poškodenie nepoužívajte prístroj.

Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný pracovník alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa zabránilo riziku.

SKLADOVANIE A PREPRAVA

- Pred uložením a prepravou vždy nechajte prístroj vychladnúť.
- Prístroj vždy skladujte na suchom, dobre vetranom mieste, mimo dosahu detí.
- Chráňte prístroj pred nárazmi počas prepravy.
- Opatrne navíňte napájací kábel a uistite sa, že sa nikde nenamotá.

ODSTRÁNENIE ODPADU

Správna likvidácia prístroja

- Po uplynutí životnosti by sa tento výrobok nemal likvidovať ako netriedený komunálny odpad - mal by sa naopak odovzdať na príslušnom zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických zariadení.
- Plastové časti na zariadení sa dajú recyklovať podľa špeciálnych označení. Vďaka recyklácii, opätovnému použitiu materiálov alebo iných foriem použitých zariadení významne prispievate k ochrane nášho prírodného prostredia.
- Informácie o zbere elektronických a elektrických zariadení sú k dispozícii u príslušných orgánov.

STAȚIE DE LIPIT CU COMANDĂ DIGITALĂ

RO

ATENȚIONĂRI!

Utilizarea incorectă poate conduce la incendii! Pt. evitarea incendiului țineți cont de următoarele instrucțiuni:

- Folosiți aparatul numai cu priză prevăzută cu pământare de protecție!
- Nu atingeți vârful ciocanului de lipit!
- Nu folosiți produsul în mediu inflamabil!
- Atenționați anturajul, că aparatul generează temperatură înaltă.
- La terminarea lucrului, sau în timpul pauzelor de lucru, decuplați aparatul.
- Înainte de schimbare vreunor accesorii ale aparatului (de ex. vârful ciocanului) decuplați aparatul, scoateți-l de sub tensiune și așteptați până la răcirea la temperatura camerei.
- Feriți aparatul de socurile mecanice.
- Nu folosiți produsul în alt scop de cât cel pt. care este destinat!
- No loviți ciocanul de masă pt. a îndepărta cositorul în exces!
- Nu demontați și nu modificați construcția aparatului!
- Nu folosiți aparatul în mediu umed!
- Procesul de lipire poate genera fum, ca atare convingeți-vă de buna ventilație a spațiului de lucru!

UTILIZAREA APARATULUI

Stația de lipit digitală este concepută pentru pasionați și pentru lucrări de lipit DIY. De asemenea, poate fi utilizat pentru lipirea și topirea materialelor plastice și pentru activități creative de hobby.

Utilizați aparatul în conformitate cu instrucțiunile de folosire și pentru domeniul de utilizare prevăzut.

Dispozitivul nu este conceput pentru utilizare pe scară industrială. Orice altă utilizare sau modificare a echipamentului este considerată ca o utilizare necorespunzătoare și creează un risc semnificativ de accident.

Respectarea instrucțiunilor din acest manual va asigura o utilizare sigură a aparatului. Producătorul și distribuitorul nu este pasibil de nici o răspundere pentru daune sau vătămări rezultate din utilizarea necorespunzătoare.

Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic!

TEHNICÉ ÚDAJE

Domeniul de temperatură:	200 - 450 °C	Dimensiunile ciocanului de lipit:	225 x 36 x 31 mm
Putere:	48 W	Dimensiuni suport ciocan de lipit:	140 x 65 x 105 mm
Tensiunea de alimentare:	230 V AC, ~ 50 - 60 Hz	Dimensiunea buretelui (uscat):	40 x 20 x 3 mm
Temperatura de lucru:	0 - 40 °C	Lungime cablu de alimentare:	210 cm - 3 x 0,5 mm ²
Diametrul vârfului:	1 mm	Lungimea cablului:	100 cm - 5 x 0,5 mm ²
Dimensiunile vârfului de lipit plat:	5 x 1,3 mm	Culoare:	Roșu - Negru
Cositor accesoriu:	1 mm - 10 g 1,5 mm - 10 g	Protecție:	Class 1
Dimensiunile stației de lipit:	158 x 120 x 75 mm	Masa:	~1060 g



PREZENTARE GENERALĂ

1. Stație de lipit digitală
2. Ciocan de lipit
3. Suport pentru ciocan de lipit
4. Afișare temperatură
5. Vârf de lipit
6. Întrerupător On/Off
7. Cablu și fișă
8. Burete
9. Cositor (fludor)
10. Protector vârf de lipit

Deschideți cu grijă ambalajul și scoateți aparatul. Asigurați-vă că aparatul și cablul acestuia sunt intacte. Dacă observați că vreo piesă este deteriorată, nu utilizați aparatul!

ATENȚIE:

Pentru siguranța copiilor, nu lăsați nici un material de ambalaj (pungi de plastic, cutii de carton, polistiren etc.) în locuri accesibile de către copii. Pericol de sufocare!

ÎNAINTE DE UTILIZARE / PRIMA UTILIZARE

Instalarea / schimbarea vârfului de lipit

ATENȚIE! RISC DE ARSURI!

Nu folosiți stația de lipit dacă vârful nu este montat în ciocan.

- Scoateți vârful ciocanului de lipit numai atunci când aparatul este oprit și vârful ciocanului de lipit este complet rece.
- Înainte de prima utilizare (și de fiecare dată la o nouă utilizare) a stației de lipit, amorsați vârful ciocanului de lipit cu cositor. Amorsarea vârfului: Introduceți fișa de alimentare în priză de rețea și rotiți butonul de pornire (6) în poziția "I". Setati temperatura dorită (200 °C - 450 °C) prin apăsarea butonului corespunzător. Afișajul (4) indică temperatura actuală a ciocanului de lipit. Așteptați ca aparatul să ajungă la temperatura setată, apoi aplicați puțin cositor pe vârful, acoperindu-l uniform cu aliajul topit.

PORNIREA APARATULUI

Pornirea și reglarea temperaturii:

Introduceți fișa de alimentare în priză de rețea și rotiți butonul de pornire (6) în poziția "I".

Utilizați butoanele "200", "300", "400", "+", "-" pentru a seta temperatura dorită. Utilizați cositorul potrivit pentru lipitura dată. O lipire corectă este posibilă numai dacă temperatura de lipire este, de asemenea, corectă. Dacă temperatura de lipire este prea mare, cositorul se va arde și piesa de prelucrat poate fi deteriorată.

ATENȚIE:

Nu purtați cositorul topit pe vârful ciocanului!

Oprirea aparatului

După utilizare, ciocanul de lipit (2) trebuie așezat în suportul (3) al acestuia. Comutați comutatorul On/Off (6) pe poziția "0" și așteptați până când ciocanul de lipit se răcește complet. Deconectați aparatul când acesta nu este în uz.

Buretele de curățare al vârfului

ATENȚIE: Nu atingeți niciodată buretele de curățare a vârfului (8) cu vârful de lipit fierbinte atunci când buretele este uscat! Vârful de lipit fierbinte poate distruge buretele uscat!

LIPIREA

Atenție: Pericol de arsuri! În timpul funcționării, ciocanul se poate încălzi considerabil, în special vârful de lipire. Fiți extrem de prudent în timpul operației de lipire.

- Puterea de 48 W este ideală pentru lipirea componentelor electrice.
- Datorită designului său, este deosebit de potrivit pentru lipirea în zonele greu accesibile și pentru lipirea de precizie. Curățați vârful ciocanului de lipit (5) cu buretele de curățare umezit (8).
- După curățare, reamorsați cu cositor vârful ciocanului de lipit (5).
- Atingeți punctul de lipire cu vârful fierului de lipit (5), încălzind acest punct.
- Topiți cositorul în spațiul dintre vârful ciocanului (5) și punctul de lipire.
- Adăugați mai mult cositor până când punctul care urmează să fie lipit este acoperit cu agentul de lipire complet topit.
- Îndepărtați vârful ciocanului de lipit pentru a evita supraîncălzirea cositorului topit.

- Lăsați cositorul să se solidifice, evitând mișcarea în timpul răcirii.
- Agentul decapant se găsește de obicei în interiorul cositorului fluidor.

Când lucrarea este terminată, așteptați până când aparatul se răcește complet și reasezați-l înapoi în cutia originală. A se depozita într-un loc uscat, bine ventilat, departe de accesul copiilor.

CURĂȚIRE ȘI ÎNȚEȚINERE

O curățare corectă și regulată asigură siguranța și prelungește durata de viață a aparatului dumneavoastră.

Atenție! Pentru a evita șocurile electrice și arsurile, înainte de curățare și întreținere opriți aparatul, deconectați-l de la priză și lăsați-l să se răcească complet.

- Curățiți aparatul cu o cârpă din microfibre ușor umedă (fără substanțe chimice). Ștergeți carcasa aparatului și ciocanul de lipit.
- Curățiți în mod regulat aparatul!
- Nu imersați aparatul în apă sau alt lichid.

ÎNȚEȚINERE

Aparatul nu conține piese care pot fi reparate de către utilizator. Nu încercați să reparați singur aparatul. Întotdeauna încredințați reparațiile unui expert. În caz de defecțiune, nu continuați să utilizați aparatul!

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu unul de același tip cu cel din fabrică de către producător, sau un centru de service sau un tehnician calificat!

DEPOZITARE ȘI TRANSPORT

- Înainte de a-l depozita și transporta, lăsați aparatul să se răcească complet.
- Păstrați aparatul într-un loc uscat, bine ventilat, departe de accesul copiilor.
- În timpul transportului, protejați aparatul de șocuri și impact.
- Înfășurați cu grijă cablul de alimentare, având grijă să nu-l frângeți.

ELIMINAREA DEȘEURILOR

Dezafectare corectă a aparatului:

- După terminarea duratei de viață utile, acest produs nu va fi eliminat ca un deșeu menajer normal, ci trebuie predat la un punct de colectare și reciclare a echipamentelor electrice și electronice.
- Materialele plastice din aparat pot fi reciclate în conformitate cu marcajul special. Reciclând și reutilizând materiale sau alte elemente de echipamente uzate, puteți avea o contribuție semnificativă la protejarea mediului nostru natural.
- Informații privind colectarea echipamentelor electrice și electronice sunt disponibile la autoritățile locale.